

# VALDĪBAS VĒSTNESIS

Maksa par „Valdības Vēstnesi”:	
ar piesūtīšanu:	bez piesūtīšanas:
par:	par:
Ls	Ls
1 gadu . . . . . 22,—	1 gadu . . . . . 18,—
1/2 gadu . . . . . 12,—	1/2 gadu . . . . . 10,—
3 mēn. . . . . 6,—	3 mēn. . . . . 5,—
1 „ . . . . . 2,—	1 „ . . . . . 1,70
atsevišķu num. . . . . 15,—	atsevišķu num. . . . . 10,—
	pie atkalpārdev. . . . . 13,—

**Latvijas valdības**  
Iznāk katru dienu, izņemot  
-----  
**Redakcija:**  
Rīgā, Valdemāra ielā 6, 3. stāvā  
Telefons 20032  
Runas stundas no plkst. 9 līdz 12



**oficiālais laikraksts**  
svētdienas un svētku dienas  
-----  
**Sludinājumu un abonementa**  
pieņemšana no plkst. 8.30 līdz 15.30  
Rīgā, Valdemāra ielā 6, 2. dzīv.  
Telefons 20031

Sludinājumu maksa:	
a) tiesu sludināj. līdz 25 viensl. rind.	Ls 6,—
par katru tālāko rindiņu . . . . .	„—,25
b) tiesu sludin. par negodīgu un netīrīgu veikalnieku sodīšanu līdz 25 viensl. r.	„ 8,—
par katru tālāko rindiņu . . . . .	„—,25
c) citu iestāžu slud. par katru viensl. r.	„—,30
d) priv. pers. oblig. slud. par katru viensl. r.	„—,35
e) par nozaud. dok. izslud. par katru dok.	„ 1,50
f) par sadegušu dok. izslud. katrai pers.	„ 1,—

210. num.

Piektdien, 1938. g. 16. septembrī

Divdesmitpirmais gads

Nolīgums par naudas pārvedumiem un nolīguma par naudas pārvedumiem izpildu reglaments. (Turpinājums pie likuma par Kairas pasta kongresā parakstīto Pasaules pasta Konvenciju un Nolīgumiem.)

Dzelzsceļu virsvaldes rīkojumi.

Sabiedrisko lietu ministrijas Turisma komitejas atzinumi par turisma darba saskaņošanu starp iestādēm.

Tulkojums.

Pasaules pasta savienība.

## Nolīgums par naudas pārvedumiem,

kas noslēgts starp

Albaniju, Vāciju, Arabiju, Argentīnas republiku, Austriju, Beļģiju, Bolīviju, Bulgāriju, Čīli, Ķīnu, Kolumbijas republiku, Kubas republiku, Dāniju, Dancigas brīvpilsētu, Dominikas republiku, Eģipti, Spaniju, Spanijas kolonijām, Igauniju, Etiopiju, Somiju, Franciju, Alžīru, Francijas kolonijām un protektorātiem Indokīnā, citām Francijas kolonijām, Grieķiju, Hondurasas republiku, Ungāriju, Islandi, Itāliju, Itālijas kolonijām, Japānu, Koreju, citiem Japānas īpašumiem, Latvijai, Francijas austrumu mandatzemēm (Sīriju un Libānu), Liberijas republiku, Lietuvai, Luksemburgu, Maroku (izņemot Spanijas joslu), Maroku (Spanijas joslu), Nikaragvu, Norvēģiju, Panamas republiku, Paragvaju, Holandi, Kurasao un Surinamu, Holandiešu Indiju, Peru, Iranu, Poliju, Portugāli, Portugāles kolonijām Rietumāfrikā, Portugāles kolonijām Austrumāfrikā, Azijā un Okeānijā, Rumaniju, San Marino republiku, Salvadoras republiku, Saras teritoriju, Siamu, Zviedriju, Šveices Konfederāciju, Čekoslovāciju, Tunisu, Turciju, Urugvajes republiku, Vatikāna novada valsti, Venecuēlas savienotām valstīm, Jemenu un Dienvidslāviju.

Apakšā parakstījušies augšminēto valstu pilnvarnieki, saskaņā ar 1934. g. 20. maijā Kairā pieņemtas Pasaules pasta Konvencijas 3. pantu, savstarpēji vienojoties pieņēmuši sekojošu, vēlāk ratificējamu Nolīgumu.

### I NODAĻA.

#### Iepriekšējs nosacījums.

##### 1. pants.

Naudas pārvedumu izmaiņas kārtība.

Naudas pārvedumu izmaiņa starp tām līgumslēdzējām valstīm, kuru Pārvaldes atrod par vajadzīgu ieviest šīs operācijas, notiek saskaņā ar šā Nolīguma noteikumiem.

### II NODAĻA.

#### Naudas pārvedumu izlaišana.

##### 2. pants.

Iemaksa. Kvīte.

Līgumslēdzējas Pārvaldes nosaka veidu, kādā sūtītājiem jāiemaksā naudas sumas, ko viņi grib nosūtīt ar naudas pārvedumiem.

Sūtītājam jāizsniedz bezmaksas kvīte.

##### 3. pants.

Naudas pārveduma suma. Kurss.

1. Ja nepastāv pretēja vienošanās, tad katra naudas pārveduma suma jāizteic tās valsts valūtā, kurā tas izmaksājams.

2. Nosūtīšanas zemes Pārvalde nosaka pati kursu, pēc kura tās nauda jāpārvērš izsniegšanas zemes valūtā. Tā nosaka arī kursa starpību, kas jāmaksā sūtītājam, kad nosūtīšanas un saņemšanas iestādei ir tā pati naudas sistēma.

##### 4. pants.

Naudas pārveduma sumas robežlielums.

Katra Pārvalde var noteikt tās izlaisto naudas pārvedumu robežlielumu, ar noteikumu, ka šis robežlielums nepārsniedz 1000 frankus.

Tomēr, dienesta naudas pārvedumi, kas saskaņā ar nākošā 6. panta norādījumiem pie izlaišanas atbrīvoti no pasta maksām, var pārsniegt Pārvalžu noteikto robežlielumu.

##### 5. pants.

Maksas.

1. Sūtītājam jāmaksā par katru naudas pārvedumu noteikta maksa, kas nevar pārsniegt 25 santīmus par pārvedumu, un proporcionālā nodeva, ne lielāka par 1/2% no iemaksātās sumas.

Katra Pārvalde var pieņemt proporcionālās nodevas iekasēšanai likmes, kas vislabāk atbilst tās dienesta prasībām.

2. Par naudas pārvedumiem, ko izmaina ar kādas līgumslēdzējas valsts starpniecību starp citu līgumslēdzēju valsti un valsti, kas Nolīgumam nav pievienojusies, starpniecības Pārvaldes var ņemt papildmaksu, kura atskaitāma no pārveduma sumas.

##### 6. pants.

Naudas pārvedumi, kas atbrīvoti no pasta maksām.

1. Naudas pārvedumi, kas attiecas uz pasta dienestu un ko izmaina savā starpā pasta Pārvaldes vai starp šīm Pārvaldēm un Starptautisko biroju, ir atbrīvoti no visām pasta maksām.

2. Tas pats attiecas arī uz kara gūstekņu naudas pārvedumiem, kas nosūtīti vai saņemti saskaņā ar noteikumiem, kuri paredzēti vēstuļu sūtījumiem Konvencijas 49. panta 2. punktā.

##### 7. pants.

Telegrafa pārvedumi.

1. Naudas pārvedumus var pārsūtīt pa telegrafu satiksmē starp Pārvaldēm, kuru zemes saista valsts telegrafs vai kas ir ar mieru lietot šim nolūkam privātu telegrafu. Šai gadījumā tos sauc par telegrafa pārvedumiem.

Naudas pārvedumus var pārraidīt arī pa radiotelegrafu starp Pārvaldēm, kas tam piekrist.

## Valsts Prezidents Dr K. Ulmanis un kara ministris ģen. J. Balodis vakar noskatījās armijas manevros.

Valsts Prezidents Dr Kārlis Ulmanis vakarīt, 15. septembrī, bij izbraucis uz Zemgali, kur pašlaik notiek armijas manevri, un kopā ar kara ministri ģen. J. Balodi noskatījās manevru norisi.

2. Ja nepastāv pretēja vienošanās, tad telegrafa pārvedumus var pakļaut tām pašām formalitātēm un pārraidīšanas kārtībai, kas spēkā esošā starptautiskā telekomunikāciju konvencijā paredzēta pārējām privatām telegramām, cik tālu šīs formalitātes telegrafa pārvedumiem piemērojamas.

3. Telegrafa pārveduma sūtītājam jāmaksā parastā maksa par pārvedumu un maksa par telegramu.

4. Telegrafa pārveduma sūtītājs var pievienot pārveduma tekstam sevišķu paziņojumu adresātam, ja tas par to samaksā pēc tarifa.

5. Par telegrafa pārvedumiem var iekasēt tikai tās maksas, kas paredzētas Starptautiskos telegrafa reglamentos.

##### 8. pants.

Izmaksas paziņojums.

Pasta vai telegrafa pārveduma sūtītājs var prasīt saskaņā ar Konvencijas 55. panta noteikumiem par izsniegšanas paziņojumiem, viena gada laikā, skatot no naudas iemaksas, paziņojumu par izmaksu.

Šo paziņojumu pārsūta tikai pa pastu.

##### 9. pants.

Steidzama piegāde.

Pasta pārveduma sūtītājs var pieprasīt naudas piegādi mājās ar sevišķu ziņnesi tūlīt pēc pārveduma pienākšanas, saskaņā ar Konvencijas 55. panta noteikumiem.

Tomēr izsniegšanas Pārvalde, ciktāl tās iekšzemes noteikumi to prasa, var naudas vietā piegādāt ar sevišķu ziņnesi pavēsti vai pašu pārvedumu.

### III NODAĻA.

#### Naudas pārvedumu izmaksa.

##### 10. pants.

Izmaksa.

Naudas pārvedumu suma izmaksājama adresātiem izsniegšanas zemes likumīgā naudā.

##### 11. pants.

Izmaksas robežlielums.

Ja nepastāv pretēja vienošanās, tad kādā zemē izmaksājamo naudas pārvedumu sumas robežlielums līdzinās robežlielumam, kas noteikts tai pašā zemē iemaksātiem naudas pārvedumiem.

Ja viens un tas pats sūtītājs iemaksā vienā un tai pašā dienā, vienā un tai pašā vietā vairākus vienam un tam pašam adresātam adresētus naudas pārvedumus, kuru sumas kopā pārsniedz izsniegšanas zemē noteikto robežlielumu, tad izsniegšanas iestāde var sadalīt pārvedumu izmaksu tā, lai vienā un tai pašā dienā izmaksāto pārvedumu suma nepārsniegtu noteikto robežlielumu.

##### 12. pants.

Ieskaitīšana pasta tekošā rēķinā.

Katra Pārvalde var uzņemties ieskaitīt naudas pārvedumu sumas pasta tekošā rēķinā, saskaņā ar noteikumiem, pēc kuriem tā izdara pasta tekošu rēķinu operācijas. Šai gadījumā pārvedumus uzskata par pareizi iemaksātiem.

##### 13. pants.

Maksa par piegādi mājās.

Izmaksājot pārvedumu mājās, no adresāta var iekasēt maksu par piegādi mājās.

##### 14. pants.

Maksa par izmaksas atļauju.

Gadījumā, kad pārveduma nozaudēšana nav notikusi dienesta kļūdas dēļ, no sūtītāja vai adresāta var iekasēt par Reglamenta 108. panta minēto izmaksas atļauju maksu, kas līdzinās maksai par izziņas pieprasījumu par vēstuļu sūtījumu.

##### 15. pants.

Naudas pārvedumi, kas adresēti pieprasīšanai pastā.

Ja naudas pārvedums adresēts pieprasīšanai pastā, tad no adresāta var iekasēt Konvencijas 38. pantā paredzēto sevišķo maksu. Pārvedumu secinot vai sūtot atpakaļ, šo maksu atceļ.

##### 16. pants.

Telegrafa pārvedumu izsniegšana.

1. Telegrafa pārvedumus vienmēr piegādā vienā no 9. pantā noteiktiem veidiem. Ja izsniegšanas Pārvalde piegādā naudu mājās ar sevišķu ziņnesi, tad tā var iekasēt par to sevišķu maksu, ievērojot attiecīgā gadījumā, steidzamas piegādes maksu, ko samaksājis sūtītājs.

2. Ja izsniegšanas Pārvalde piegādā ar sevišķu ziņnesi naudas vietā pavēsti vai pašu pārvedumu, tad šo piegādi adresātam izdara par brīvu. Tomēr, ja adresāta dzīves vieta atrodas ārpus saņemšanas iestādes vietējā izsniegšanas rajona un ja sūtītājs nav samaksājis par piegādi ar sevišķu ziņnesi, tad šo maksu var iekasēt no adresāta.

##### 17. pants.

Naudas pārvedumu derīguma laiks.

.. Naudas pārvedumu derīgums izbeidzas, paejot mēnesim, kas seko mēnesim, kurā tie izlaisti. Šis laiks ir pagarināts līdz sešiem mēnešiem satiksmē ar tālajām zemēm. Pēc šī laika pabeigšanas tos var izmaksāt tikai uz izsniegšanas Pārvaldes lūgumu ar izlaidējas zemes pasta Pārvaldes atļauju.

2. Izmaksas atļauja pagarina pārveduma derīgumu līdz apmēram, kas paredzēts 1. pantā.

3. Gadījumā, kad naudas pārveduma derīguma laiks nav notecējis dienesta kļūdas dēļ, par izmaksas atļauju var ņemt maksu, kas līdzinās maksai par izziņu par vēstuļu sūtījumu.

18. pants.

Naudas pārvedumu indosēšana.

Katra zeme var pielaist no citas zemes saņemtu naudas pārvedumu vērtību tālāk-nodošanu caur indosēšanu.

#### IV NODAĻA.

**Atpakaļpieprasīšana. Adreses maiņa. Secināšana. Atpakaļsūtīšana. Izziņu pieprasījumi.**

19. pants.

Naudas pārvedumu atpakaļpieprasīšana. Adreses maiņa

Pasta vai telegrafa pārveduma sūtītājs var to pieprasīt atpakaļ vai uzdot mainīt tā adresi saskaņā ar Konvencijas 51. panta noteikumiem tik ilgi, kamēr adresāts nav saņēmis pārvedumu vai ar to pārvesto naudu.

Ja adreses maiņa izdarāma pa telegrafu, tad papildām pie telegramas maksas jāmaksā vēl parastās ierakstītas vēstules pārsūtīšanas maksa.

20. pants.

Naudas pārvedumu secināšana.

1. Ja adresāts maina savu dzīves vietu, tad naudas pārvedumus uz sūtītāja vai adresāta pieprasījumu var secināt uz jaunās izsniegšanas vietas zemi, ja starp secinātāju zemi un jauno izsniegšanas zemi pastāv pārvedumu izmaiņa.

2. Ja pasta vai telegrafa pārvedumus secina pa pastu un ja jaunā izsniegšanas zeme izmaina ar nosūtīšanas zemi naudas pārvedumus uz Nolīguma pamata, tad nekādu papildu maksu neņem. Ja jaunā izsniegšanas zeme ar nosūtīšanas zemi naudas pārvedumu izmaiņu neizdara, tad secināšanu izdara, sastādot jaunu pārvedumu un atvelkot pārsūtīšanas maksu no pārveduma sumas.

3. Pasta un telegrafa pārvedumus var secināt pa telegrafu, ja jaunā saņemšanas zeme izmaina ar pirmo saņemšanas zemi telegrafa pārvedumus.

Tādā gadījumā sastāda telegrafa pārvedumu par sumu, kas paliek pāri pēc pasta un telegrafa nodevu atvilkšanas par jaunu pārsūtīšanu.

4. Pasta un telegrafa pārvedumus, kas iemaksāti zemē, kura nepiedalās Nolīgumā, bet izdara naudas pārvedumu izmaiņu ar vienu no līgumslēdzējām valstīm, var secināt kā pa pastu, tā arī pa telegrafu uz trešo zemi, kas arī piedalās Nolīgumā, ja secināšanu nenoliedz sevišķi noteikumi. Šo secināšanu izdara ar jaunu naudas pārvedumu, atvelkot pārsūtīšanas maksu no nosūtāmās sumas.

Uz tiem pašiem noteikumiem var secināt pasta un telegrafa pārvedumus, kas iemaksāti vienā no līgumslēdzējām valstīm, uz valsti, kura Nolīgumā nepiedalās.

21. pants.

Atpakaļsūtāmi naudas pārvedumi.

1. Naudas pārvedumus, no kuriem adresāts atteicies, kā arī naudas pārvedumus, kuru adresāts ir nezināms, aizbraucis, neatstājot adresi, vai aizbraucis uz zemi, uz kuru nevar secināt, nekavējoties sūta atpakaļ uz nodošanas iestādi.

Naudas pārvedumus, kuru izmaksa to derīguma laikā nav pieprasīta, nosūta atpakaļ nodošanas Pārvaldei tā Pārvalde, kuras glabāšanā tie atrodas.

2. Naudas pārvedumus, kurus kaut kādu iemeslu dēļ nav bijis iespējams izmaksāt adresātam, izmaksā atpakaļ sūtītājam.

22. pants.

Izziņas pieprasījumi.

1. Pieprasot izziņu par naudas pārvedumu, jāmaksā maksa, kas noteikta izziņas pieprasījumiem par vēstuļu sūtījumiem.

Šo nodevu iekasē par katru naudas pārvedumu arī tad, ja izziņa pieprasīta par vairākiem naudas pārvedumiem, kurus nodevis vienā un tai pašā laikā viens un tas pats sūtītājs uz viena un tā paša adresāta adresi.

Ja sūtītājs ir samaksājis sevišķu maksu par izmaksas paziņojumu, tad nekādu maksu no viņa neiekasē.

2. Izziņas pieprasījums par nepareizi izmaksātu naudas pārvedumu pielaists tikai viena gada laikā, skaitot no dienas, kas seko naudas iemaksas dienai.

Tomēr katrai Pārvaldei jāizpilda vienkārši ziņu pieprasījumi, kas ievadīti pēc šī laika paišanas, ja cita Pārvalde tos ievadījusi par naudas pārvedumiem, kas izlaisti ne agrāk kā pirms diviem gadiem.

3. Katrai Pārvaldei jāpieņem izziņas pieprasījumi par naudas pārvedumiem, ko izlaidusi cita Pārvalde.

4. Ja izziņas pieprasījums izsaukts dienesta kļūdas dēļ, tad maksu par izziņas pieprasījumu atmaksā atpakaļ.

#### V NODAĻA.

**Atbildība.**

23. pants.

Atbildības ilgums.

Par naudas pārvedumu nosūtīšanai iemaksāto sumu pareizu izmaksu sūtītājam garantē līdz laikam, kas noteikts nosūtīšanas valsts likumos.

Pēc 22. panta 2. punktā paredzētā viena gada laika paišanas par nepareizi izdarītām izmaksām Pārvaldes vairs neatbild.

24. pants.

Izņēmums no atbildības principa.

Pārvaldes ir atbrīvotas no katras atbildības par naudas pārvedumu operācijām, ja tās nevar noskaidrot izmaksu tādēļ, ka dienesta dokumenti gājuši bojā nepārvaramas varas gadījumā un ja to atbildība nav konstatēta citā ceļā.

25. pants.

Nepareizi izmaksāto sumu atmaksā.

Ja naudas pārveduma izmaksu apstrīd un pasta dienesta atbildība ir pierādīta, tad pieprasījuma iesniedzējs jāapmierina izsniegšanas vietas Pārvaldei, ja nauda izmaksājama patiesam adresātam, un nodošanas vietas Pārvaldei, ja nauda jāizmaksā atpakaļ sūtītājam.

Pārvalde, kas apmierinājusi prasības iesniedzēju, var iekasēt tai pienākošās sumas no Pārvaldes, kas izdarījusi nepareizu izmaksu.

26. pants.

Izmaksas termiņš.

1. Pieprasītāja prasība jāapmierina visdrīzākā laikā un ne vēlāk kā sešu mēnešu laikā, skaitot no dienas, kas seko pieprasījuma iesniegšanas dienai. Šis termiņš pagarināts līdz deviņiem mēnešiem satiksmē ar tālajām zemēm.

Izņēmuma veidā nosūtīšanas Pārvalde var pagarināt šo termiņu pēc iespriekšējā rindkopā minētā laika paišanas, ja, neskatoties uz Pārvalžu pūlēm izmeklēt kādu lietu, šis laiks ir izrādījies par īsu, lai varētu noteikt atbildību.

2. Nosūtīšanas Pārvalde ir pilnvarota apmierināt sūtītāja prasību uz izmaksāšanas vietas Pārvaldes rēķina, ja tā, neskatoties uz laikā izdarītu pieprasījumu, triju mēnešu laikā nav devusi lietai attiecīgu virzienu. Šis laiks pagarināts līdz sešiem mēnešiem satiksmē ar tālajām zemēm.

27. pants.

Atbildības noteikšana.

1. Atbildība gulstas uz nodošanas vietas Pārvaldi, izņemot gadījumu, kad izmaksas vietas Pārvalde nevar konstatēt, ka izmaksa notikusi saskaņā ar tās iekšējiem noteikumiem.

2. Kļūda, kas pielaista, pārraidot telegrafa pārvedumu nodošanas vai saņemšanas zemes robežās, izsauc tās zemes pasta Pārvaldes atbildību, kurā notikusi kļūda. Ja kļūda notikusi kādas starpniecības zemes dienestā vai ja vietu, kur tā pielaista, nav iespējams noskaidrot, tad nodošanas un izmaksas vietas Pārvaldes cieš zaudējumus vienlīdzīgās daļās.

3. Tāpat jārikojas arī gadījumā, kad pārraidīti viltoti telegrafa pārvedumi vai izmaksāti viltoti pasta pārvedumi, ja atbildību noteikt nav iespējams vai ja viltotums attiecībā uz telegrafa pārvedumiem ir izdarīts kādā starpniecības zemē un ja atmaksu nav iespējams iegūt.

28. pants.

Nodošanas Pārvaldes izmaksāto sumu atmaksā.

Izmaksāšanas vietas Pārvaldei, uz kuras rēķina nodošanas Pārvalde apmierinājusi prasības iesniedzēja prasījumu, jāatmaksā pēdējai tās izdevumi triju mēnešu laikā, skaitot no dienas, kad nosūtīts paziņojums par izmaksu.

Tas pats attiecas arī uz 27. panta 2. un 3. punktos minēto zaudējumu atlīdzību.

Atmaksā kredītētājam Pārvaldei izdarāma bez izdevumiem šai Pārvaldei ar naudas pārvedumu, čeku vai tratu, kas samaksājama pie uzrādīšanas kredītētājas zemes galvas pilsētā vai tirdzniecības centrā, vai arī naudā, kas atrodas apgrozībā kredītētāja zemē, vai arī uz savstarpēju vienošanos, ierakstot šīs zemes kredītā naudas pārvedumu norēķinā. Pēc triju mēnešu termiņa paišanas sumai, kas pienākas nodošanas Pārvaldei, pieskaita augļus 5% gadā, skaitot no dienas, kad notek šis termiņš.

#### VI NODAĻA.

**Norēķināšanās. Pārvedumi ar notecējušu termiņu.**

29. pants.

Maksu un nodevu sadalīšana.

1. Nosūtīšanas Pārvalde maksā izsniegšanas Pārvaldei noteiktu daļas maksu 10 santimu apmērā par katru naudas pārvedumu un bez tam vēl 1/4% no izmaksāto pārvedumu kopsumas.

2. Pārveduma secināšanas gadījumā jaunā izsniegšanas Pārvalde neatkarīgi no maksas, ko iekasējis nodošanas vietas Pārvalde, saņem maksu, kas tai pienāktos, ja pārvedums tai būtu adresēts pēc pirmās adreses.

3. Izņemot šī Nolīguma pretējos noteikumus, katra Pārvalde patur visas tās maksas, ko tā iekasējis.

30. pants.

Norēķins.

Katra Pārvalde sastāda pa mēnešiem norēķinus, kuros atkārtos visas tās iestādēs izmaksātās sumas. Pēc mēnešu norēķiniem sastāda galveno rēķinu. Ja pārvedumi izmaksāti dažādā valūtā, tad valutu, kuras kurss ir zemāks, pārvērš valūtā, kuras kurss augstāks, ņemot par pamatu vidējo oficiālo kursu, kas pastāvējis debitorzemēm tai laikā, par kuru sastādīts norēķins.

Rēķinus var arī kārtot, pamatojoties uz mēneša norēķiniem, nesastādot galveno rēķinu. Tādā gadījumā katra Pārvalde sedz visu otrās Pārvaldes prasību, saskaņā ar norēķinu, ko pēdējā sastādījusi.

Debitorpārvalde nomaksā rēķinus Reglamentā noteiktos termiņos.

31. pants.

Rēķinu kārtošana.

1. Ja nepastāv pretēja vienošanās, tad galvenā rēķina atlikuma nomaksu un mēneša norēķinu kārtošana izdara tai valūtā, kādā kredītētāja zeme izmaksā naudas pārvedumus.

Ja galvenā rēķina atlikums vai mēneša norēķina suma nav nomaksāta noteiktā laikā, tad tai pieskaita augļus, skaitot no termiņa notecēšanas dienas līdz nomaksai. Šos augļus aprēķina, skaitot 5% gadā.

2. Šā Nolīguma un tā Reglamenta noteikumus attiecībā uz rēķinu sastādīšanu un kārtošana nevar vienpusīgi pārkāpt, izsludinot moratoriju, pārvedumu aizliegumu u. t. t.

32. pants.

Pārvedumi, kuru termiņš notecējis.

Sumas, kas iemaksātas pārvešanai pa pastu un nav laikā pieprasītas, galīgi pāriet nodošanas Pārvaldes īpašumā.

#### VII NODAĻA.

**Dažādi noteikumi.**

33. pants.

Iestādes, kas piedalās izmaiņā.

Pārvaldes sper vajadzīgos soļus, lai pēc iespējas nodrošinātu naudas pārvedumu izmaksu visās savas zemes vietās.

34. pants.

Citu Pārvalžu piedalīšanās.

Zemes, kur naudas pārvedumu operācijas pasta Pārvaldei nav padotas, var piedalīties izmaiņā uz šā Nolīguma noteikumiem.

Pārvaldēm, kas šais zemēs izdara naudas pārvedumu operācijas, jāvienojas ar pasta Pārvaldi, lai nodrošinātu visu Nolīguma klauzulu izpildīšanu. Pasta Pārvalde darbojas kā šo Pārvalžu starpniecība to satiksmē ar citu līgumslēdzēju zemju Pārvaldēm un ar Starptautisko biroju.

35. pants.

Konvencijas vispārīgo noteikumu piemērošana.

Šim Nolīgumam piemērojami Konvencijas I un II daļās uzņemtie vispārīgie noteikumi, izņemot noteikumus, kas ievietoti 7. pantā.

36. pants.

Dažādu nodevu noliegums.

Neatkarīgi no Konvencijas 27. pantā paredzētā nolieguma naudas pārvedumus un uz tiem izdarītos kvitējumus nevar aplikt ne ar kādām nodevām.

37. pants.

Pasta ceļojuma boni.

Pasta ceļojuma bonu izmaiņu starp divām Pārvaldēm, kas atrod par iespējamu iekārtot šāda veida operācijas, izdara pēc noteikumiem, kas ievietoti šī Nolīguma pielikumā.

38. pants.

Sapulču starplaikā ienākušo priekšlikumu apstiprināšana.

Lai sapulču starplaikā ienākušie priekšlikumi stātos spēkā (Konvencijas 19. un 20. panti), tie jāpieņem:

- vienbalsīgi, ja pievienojami jauni noteikumi, vai ja grozāmi šī Nolīguma 1. līdz 11., 13. līdz 19., 22. līdz 31., 36., 37., 38. un 39. pantu noteikumi un tā Reglamenta 101., 102., 104., 110., 119. un 120. panti;
- ar divām trešdaļām balsu, ja grozāmi šī Nolīguma panti, kas nav minēti iepriekšējā atdalē vai Reglamenta 103., 105., 106., 108., 111. un 112. panti, kā arī Pielikumā ievietotie noteikumi par pasta ceļojuma boniem;

c) ar absolūtu balsu vairākumu, ja grozami citi Reglamenta noteikumi un ja jāiztulkko šī Nolīguma, tā Reglamentā vai Pielikumā ievietotie noteikumi par pasta ceļojuma boniem, izņemot domstarpības gadījumus, kas izšķirams Konvencijas 11. pantā minētā šķirētiesā.

#### Beigu noteikumi.

39. pants.

Nolīguma stāšanās spēkā un tā ilgums.

Šis Nolīgums pildams, sākot ar 1935. g. 1. janvāri, un tas paliks spēkā nenoteiktu laiku.

To apstiprinot, augšā minēto zemju valdību pilnvarnieki parakstījuši šo Nolīgumu vienā eksemplārā, kas uzglabājams Eģiptes valdības arhīvā, bet viens noraksts no tā izsniedzams katrai līgumslēdzējai pusei.

Kairā, 1934. g. 20. martā.

Par Albāniju: Pan. Nasse.	Par Koreju: Masao Seki Ryuzo Kawazura.
Par Vāciju: K. Orth K. Ziegler Dr W. Seebass.	Par pārējiem Japānas īpašumiem: T. Harima H. Fujikawa.
Par Austriju: Fawzan El-Sabek.	Par Latviju: Ls. Roulet.
Par Argentīnas republiku: R. R. Tula.	Par Francijas austrumu mandatzemēm (Siriju un Libanu): Cianfarelli. L. Pernot.
Par Austriju: Dr. Rudolf Kuhn.	Par Liberijas republiku:
Par Beļģiju: O. Schockaert. E. Mons	Par Lietuvu:
Par Bolīviju: Ernesto Cáceres.	Par Luksemburgu:
Pour Edmundo de la Fuente, Ernesto Cáceres.	Par Maroku (izņemot Spanijas joslu): H. Duteil.
Par Bulgāriju: Iv. Katzaroff.	Par Maroku (Spanijas joslu): A. Ramos.
Par Čili: R. Suarez Barros.	Par Nikaragvu: Victor Durán M.
Par Ķīnu: Hoo Chi-Tsai Chang Hsin-Hai Huang Nai-Shu.	Par Norveģiju: Klaus Helsing Oskar Homme.
Par Kolumbijas republiku: E. Zaldúa P.	Par Panamas republiku: E. Zaldúa P.
Par Kubas republiku: Alfredo Assir.	Par Paragvaju: R. R. Tula.
Par Daniju: C. Mondrup Arne Krog.	Par Holandi: v. Goor.
Par Dancīgas brīvpilsētu: R. Starzyński.	Par Kurasao un Surinamu: Hoogewooring.
Par Dominikas republiku: Luis Alejandro Aguilar.	Par Holandes Indiju: Perk. Bril Hoogewooring.
Par Eģipti: M. Charara E. Maggiar S. A. Ghalwash.	Par Peru: Ernesto Cáceres.
Par Spaniju: Alonso Caro A. Ramos.	Pour Edmundo de la Fuente, Ernesto Cáceres.
Par Spanijas kolonijām: Demetrio Pereda.	Par Iranu: S. A. Rad. R. Ardjomende.
Par Igauniju: G. E. F. Albrecht.	Par Poliju: R. Starzyński.
Par Etiopiju: Alamou Tch.	Par Portugāli: A. de Q. R. Vaz Pinto A. C. Bianchi.
Par Somiju: G. E. F. Albrecht.	Par Portugāles kolonijām Rietumāfrikā: Ernesto Julio Navarro.
Par Franciju: M. Lebon. L. Genthon P. Grandsimon A. Cabanne Dusserre.	Par Portugāles kolonijām Austrumāfrikā, Azijā un Okeānijā: Mario Corrêa Barata da Cruz.
Par Alžīriju: E. Huguenin.	Par Rumāniju: Hariu Maneanu C. Stefanescu.
Par Francijas kolonijām un protektorātiem Indokīnā: Nicolas.	Par San-Marīno republiku: Crety Donato.
Par pārējām Francijas kolonijām: J. Cassagnac.	Par Salvadoras republiku: Par Saras teritoriju: Par Siamu: Par Zviedriju: Anders Örne Gunnar Lager Arvid Bildt.
Par Grieķiju: V. Dendramis J. Lachnidakis.	Par Šveices konfederāciju: Ls. Roulet.
Par Honduras republiku: Dr. Tuccimei.	Par Čekoslovākiju: Václav Kučera Josef Rada.
Par Ungāriju: Charles de Forster.	Par Tunisu: H. Duteil.
Par Islandi: C. Mondrup Arne Krog.	Par Turciju: Yusuf Arifi M. Sakin M. Tevfik.
Par Itāliju: Pietro Tosti Galdi Michele.	Par Urugvajes republiku: Arturo C. Masanés.
Par Itālijas kolonijām: Crety Donato.	Par Vatikāna novada valsti: Mgr. Giuseppe Mazzoli.
Par Jāpānu: Masao Seki T. Harima J. Kageyama.	Par Venecuēlas Savienotām valstīm: Luis Alejandro Aguilar.
	Par Jemenu: Par Dienvidslāviju: Kosta Zlatanovitch.

## Nolīguma par naudas pārvedumiem izpildu reglaments.

Zemāk parakstījušies, saskaņā ar 1934. g. 20. martā Kairā noslēgtas pasaules pasta Konvencijas 4. pantu, ir pieņēmuši savu valdību vārdā sekojošus noteikumus, lai nodrošinātu Nolīguma par naudas pārvedumiem izpildīšanu.

I NODAĻA.

#### Izlaišana. Pārsūtīšana. Izmaksa.

101. pants.

Naudas pārvedumu veidlapas.

Naudas pārvedumus sastāda uz veidlapas, kas izgatavota no izturīga kartona un saskan ar šē klātpievienoto paraugu MP I.

102. pants.

Atzīmējumi naudas pārvedumu veidlapās. Sevišķi paziņojumi.

1. Ieraksti naudas pārvedumos izdarāmi arābu cipariem un latīņu burtiem, bez izkasiņumiem un labojumiem, pat ja tie ir atrunāti.

Naudas vienības daļas var uzrādīt tikai cipariem, bet, ja nav desmitnieku, tad vieninieku cipariem jāraksta priekšā nulle.

Ar zīmuli taisīti ieraksti nav pieļaujami. Tomēr dienesta atzīmes var rakstīt ar ķīmisku zīmuli.

2. Naudas pārveduma adresē jāuzrāda saņēmējs tā, lai adresāta personība būtu skaidri noteikta.

Saīsinātas un telegrafiskas adreses nav pieļaujami.

3. Naudas pārvedumos aizliegts ierakstīt citas ziņas kā tās, ko pieprasa veidlapas teksts. Tomēr sūtītājam ir tiesības ierakstīt kuponā atsevišķu adresātam domātu paziņojumu.

4. Dienesta naudas pārvedumu priekšpusē jātaisa atzīme „Service des postes“ vai tai līdzīga.

103. pants.

Naudas pārvedumu nosūtīšana.

Ja nepastāv pretēja vienošanās, tad naudas pārvedumus nosūta vaļēji. Tos ievieto slēgtos pastos tā, kā tas norādīts Konvencijas Reglamenta 157. panta 1. punktā.

104. pants.

Telegrafa pārvedumi.

1. Telegrafa pārvedumus sastāda nosūtīšanas pasta iestāde, adresējot tos izsniegšanas pasta iestādei.

Ja nepastāv pretēja vienošanās, tad tos sastāda franču valodā, rakstot tekstu šādi:

(Dienesta atzīmes, ja tās ir).

(Izmaksas paziņojums, ja tas ir).

Mandat (pieņemšanas Nr pēc kārtas).

(Saņemšanas vietas pasta iestādes nosaukums).

(Sūtītāja vārds).

(Nosūtāmās sumas lielums).

(Sīks adresāta, viņa dzīves vietas un, ja iespējams, tuvākas adreses apzīmējums).

(Sevišķi paziņojumi, ja tie ir).

Telegramas teksts vienmēr jāsakārto augšminētā kārtībā.

2. Dienesta atzīmes raksta nesaisinot vai lietojot telegrafa satiksmē atļautus saīsinājumus.

3. Ja telegrafa pārvedumu izlaidusi pasta iestāde tādā vietā, kur nav telegrafa operāciju vai arī pasta iestāde bez telegrafa operācijām tādā vietā, kur pastāv vairākas pasta iestādes, tad nodošanas iestādes nosaukums jāraksta tūlīt aiz pasta pieņemšanas numura, piemēram

„Mandat 404 de ..... pour .....“

Ja vietā, kur atrodas saņemšanas pasta iestāde nav telegrafa, tad telegrafa pārvedumā jāuzrāda saņemšanas vietas pasta iestāde un telegrafa iestāde, kas to apkalpo.

Gadījumā, ja pastāv šaubas, vai izsniegšanas vietā atrodas telegrafa iestāde, vai ja telegrafa iestādi, kas to apkalpo, nav iespējams uzrādīt, tad pārveduma telegramā jāuzrāda apgabala teritoriāla iedalījuma nosaukums, saņemšanas zemes nosaukums vai abi kopā, vai arī jātaisa kāda cita atzīme, kas būtu pietiekoša pārveduma telegramas virzīšanai.

4. Nosūtāmā suma jāizteic ciparos, bet naudas vienības (franki, markas u. t. t.) burtiem, saņemšanas zemes valūtā.

5. Ja adresāts ir sieviete, tad uzvārdam, neatkarīgi no tā, vai vārds ir minēts, vai nē, jāpievieno vārds „kundze“ vai „jaunkundze“, izņemot gadījumus, kad jau minēts adresātes sabiedriskais stāvoklis, tituls vai nodarbošanās, kas dod iespēju pareizi noteikt naudas saņēmēja personību.

Sūtītāju un adresātu nevar apzīmēt, lietojot saīsinājumus vai pieņemtus vārdus.

6. Adresāta dzīves vietu var neuzrādīt, ja dzīves vietas nosaukums sakrīt ar saņemšanas pasta iestādes nosaukumu.

Telegrafa pārvedumos, kas adresēti pieprasīšanai pastā vai pieprasīšanai telegrafā, telegramas sākumā jāraksta attiecīga atzīme, neatkārtojot vārdus „pieprasīšanai pastā“, vai „pieprasīšanai telegrafā“ aiz adresāta nosaukuma.

7. Dienesta salīdzināšana, atkārtojot īpašvārdus un skaitļus, ir obligatoriska.

8. Nosūtīšanas pasta iestāde nosūta vēstulē saņemšanas pasta iestādei apstiprināšanas nolūkā ar pirmo atējošo pastu paziņojumu par pārveduma izlaidīšanu pēc šē klātpieliktā parauga MP 2. Uzlikt pastmarkas vai iespiest apmaksas apzīmējumus uz šē paziņojuma ir aizliegts.

9. Saņemšanas iestādei pārvedums jāizmaksā, negaidot izlaidīšanas paziņojuma saņemšanu. Pēdējo pēc iespējas pievieno pārveduma veidlapai, uz kuras atrodas adresāta kvitējums.

10. Vietās, kur atrodas vairākas pasta iestādes, Pārvaldes var pilnvarot telegrafa iestādes pieņemt no sūtītājiem un saņemšanas vietā izmaksāt adresātiem telegrafa pārvedumu sumas.

105. pants.

Izmaksas paziņojums.

1. Ja pasta pārveduma sūtītājs prasa izmaksas paziņojumu, tad veidlapas priekšējās puses augšējā daļā jātaisa skaidri salasāma atzīme „Avis de payement“.

2. Konvencijas Reglamenta 126. un 127. pantu noteikumi par izsniegšanas paziņojumiem attiecas arī uz izmaksas paziņojumiem. Tomēr, ja izmaksas paziņojumu pieprasa pēc pārveduma nodošanas, tad jālieto Nolīgumā minētā veidlapa MP 3 Konvencijā paredzētās veidlapas C 13. vietā.

Pārvaldes, kuru iekšējā kārtība neatļauj nosūtīšanas Pārvaldes pievienotu veidlapu izpildīšanu, var sastādīt izmaksas paziņojumu pašas savā dienestā.

3. Telegrafa pārveduma izmaksas paziņojums jāstāda izsniegšanas Pārvaldei, kas to nosūta nodošanas iestādei tūlīt pēc izmaksas, negaidot izlaidīšanas paziņojuma saņemšanu.

106. pants.

Pārvedumi ar steidzamu piegādi.

Konvencijas Reglamenta 142. panta noteikumi piemērojami arī pasta pārvedumiem ar steidzamu piegādi.



IV NODAĻA.  
Paziņojumi. Veidlapas.

118. pants.

Paziņojumi, kas iesūtami Starptautiskam birojam un Pārvaldēm.

1. Pārvaldēm jāpaziņo citām Pārvaldēm ar Starptautiskā biroja starpniecību vismaz trīs mēnešus, pirms stājas spēkā Nolikums:
  - a) ar kādām zemēm tās uz Nolikuma pamata izmaina naudas pārvedumus;
  - b) kuram iestādēm tā uzdevusi izlaist un izmaksāt naudas pārvedumus, vai arī jāpaziņo, ka izmaiņā piedalās visas iestādes;
  - c) attiecīgā gadījumā, ka tās piedalās telegrafa pārvedumu izmaiņā;
  - d) sumas robežlielumu, ko tās noteikušas naudas pārvedumu izlaišanai un izmaksai;
  - e) kādā valūtā jāstāda tām adresēti naudas pārvedumi;
  - f) kādu tarifu tās lieto;
  - g) pēc kāda laika, saskaņā ar tās likumiem, pāriet valsts īpašumā pārvedumi, kuru izmaksa nav pieprasīta;
  - h) attiecīgā gadījumā, kādas maksas tās ņem par pārvedumu izmaksu mājās, pieprasīšanai pastā, par izmaksas atļauju un izziņas pieprasījumu;
  - i) tās lēmumu attiecībā uz iespēju to zemēs nodot naudas pārvedumus tālāk indosējot;
  - j) jāiesūta viens naudas pārveduma veidlapas eksemplars, ko tās lieto;
  - k) uz naudas pārvedumiem rakstamu skaitļu vārdu no 1 līdz 1000 rakstību to zemju oficiālā ortografijā;
  - l) to zemju sarakstu, kas nepiedalās Nolikumā, un satiksme, ar kurām tās var uzņemt starpniecību naudas pārvedumu izmaiņā;
  - m) par veidu, kā tās atzīmē pie pārvedumu nodošanas iekasēto nodevu.
2. Par visiem vēlākiem grozījumiem jāpaziņo nekavējoties.
3. Attiecīgām Pārvaldēm jāinformē vienai otra par kursu, pēc kura tās pieņem naudas pārvedumus, un jāpaziņo par visiem vēlākiem kursa grozījumiem.

119. pants.

Veidlapas publikas lietošanai.

Saskaņā ar Konvencijas 31. panta 2. punkta norādījumiem uzskatamas par veidlapām publikas lietošanai:

- M P 1 (Naudas pārvedums).  
M P 3 (Izziņas pieprasījums).

Beigu noteikumi.

120. pants.

Reglamenta stāšanās spēkā un tā ilgums.

Šis Reglaments pildams sākot ar dienu, kad stājas spēkā Nolikums par naudas pārvedumiem.

Tas paliek spēkā tikpat ilgi kā Nolikums, ja ieinteresētās puses, savstarpēji vienojoties, to nav atjaunojušas.

Kairā, 1934. g. 20. martā.

(Seko paraksti).

## Pielikums par pasta ceļojuma bonu operacijām.

### I DAĻA.

#### Pamata noteikumi.

##### I NODAĻA.

###### Pasta ceļojuma bonu izlaišana.

1. pants.

Pasta ceļojuma boni.

Pārvaldes, kas ir ar mieru piedalīties šais operacijās, izdod pasta ceļojuma bonus. Bonus sakopo grāmatiņās.

2. pants.

Valuta.

Bonu vērtību izteic zelta frankos, kuru vērtība noteikta Konvencijas 29. pantā.

3. pants

Sumas robežlielums.

Katra bona vērtība noteikta uz 100 zelta frankiem. Grāmatiņas sumas robežlielums noteikts uz 1000 zelta frankiem.

4. pants.

Nodevas.

Nodevas, kas maksājamas par katru 100 franku bonu, noteic nodošanas vietas Pārvalde. Šī nodeva tomēr nevar pārsniegt 1/2% no iemaksātās sumas.

5. pants.

Pārdošanas cena.

Katra Pārvalde noteic pati cenu, par kādu tā pārdo bonu grāmatiņas.

Tā var pieskaitīt zelta frankos izteiktas sumas pari vērtībai sumu, kurai jābūt pēc iespējas mazai un kas kalpotu iespējamu, mainā radušos zaudējumu segšanai.

##### II NODAĻA.

###### Bonu izmaksa.

6. pants.

Izmaksa.

1. Bonu suma jāizmaksā uzrādītājam tās zemes valūtā, kur tos uzrāda izmaksai, un pēc zelta franka pari kursa.

2. Ieinteresētā Pārvalde izdara bonu izmaksu saskaņā ar tās iekšzemes satiksmē pastāvošiem noteikumiem par naudas pārvedumiem.

3. Bonu grāmatiņas vai kādu no boniem nevar nodot citai personai, kā indosējot, tā arī cedējot; tos nevar arī ieķīlāt.

4. Ja izmaksāšanas vietas dienestam nav izmaksai vajadzīgo līdzekļu, tad uzrādīto bonu izmaksu var atlikt līdz laikam, kad attiecīgais dienests būs līdzekļus sagādājis.

7. pants.

Derīguma ilgums.

Boni ir derīgi četru mēnešu laikā, skaitot no to izlaišanas dienas. Mēnešus skaita no datuma līdz datumam neatkarīgi no dienu skaita, ko tie satur.

8. pants.

Izmaksas noliegums.

Izņemot gadījumu, ja kādas zemes iekšējie likumi paredz citādu rīcību, pasta iestādes atstāj bez ievēribas iebildumus, kas celti pret pareizi izlaistu bonu izmaksu.

##### III NODAĻA.

###### Atbildība un norēķināšanās.

9. pants.

Atbildības ilgums.

1. Pārvaldes neatbild par sekām, kas varētu rasties no grāmatiņu vai atsevišķu bonu nozaudēšanas, piesavināšanās vai izlietošanas ļaunprātīgā nolūkā.

2. Izziņas pieprasījumu pret izlaišanas Pārvaldi var ievadīt tikai tad, ja uzrāda attiecīgu grāmatiņu.

Grāmatiņas, kā arī viena vai vairāku bonu nozaudēšanas gadījumā, ieinteresētai personai jāiesniedz izlaišanas Pārvaldei pierādījumi, ka viņa ir pieprasījusi bonu grāmatiņas izsniegšanu un ir šim nolūkam iemaksājusi attiecīgo sumu pilnos apmēros. Atmaksu var izdarīt tikai pēc tam, kad minētā Pārvalde ir pārliecinājusies, ka boni, kas pieteikti par nozaudētiem, nav izmaksāti. Atmaksu izdarama ne vēlāk kā triju mēnešu laikā pēc tam, kad pagājis bonu derīguma laiks. Satiksmē ar tālajām zemēm šis laiks pagarināts līdz sešiem mēnešiem.

10. pants.

Nodevu sadalīšana.

Izlaišanas Pārvalde maksā Pārvaldei, kas izdarījusi izmaksu, 1/4% no izmaksāto bonu kopsumas.

11. pants.

Norēķināšanās.

Norēķināšanos par sumām, kas izmaksātas pret boniem, izdara vienreiz mēnesī uz veidlapas pēc šē klātpieliktā parauga MP 6, kas pievienojama naudas pārvedumu rēķiniem.

##### IV NODAĻA.

###### Dažādi noteikumi.

12. pants.

Nolikuma noteikumu piemērošana.

Nolikuma un tā Reglamenta noteikumi attiecas uz boniem visos gadījumos, kas nav tieši minēti šai pielikumā.

### II DAĻA.

#### Operaciju noteikumi.

##### I NODAĻA.

###### Grāmatiņu izlaišana.

13. pants.

Bonu un grāmatiņu vāku apraksts. Bonu piegāde.

1. Bonus izgatavo uz veidlapām pēc šē klātpieliktā parauga MP 7.

Toš izgatavo uz sevišķa papīra ar ūdenszīmēm un rozetēs iespiestu sumas apzīmējumu. Bez tam uz tiem iespiests izlaišanas zemes nosaukums un serijas numuri no 1 līdz 100.000. To kreisā pusē iespiests reljefs zīmogs ar Merkura galvas attēlu.

2. Grāmatiņu vāki izgatavoti saskaņā ar šē klātpielikto paraugu MP 8.

Izlaišanas zemes nosaukums iespiests priekšpusē.

3. Boniem un grāmatiņu vākiem jābūt gaiši zilā krāsā.

4. Bonus un grāmatiņu vākus Pārvaldēm piegādā Starptautiskais birojs, kas tos liek iespiest un pārdot par pašizmaksu.

14. pants.

Bonu izlaišana.

Pēc izlaišanas bonu labā pusē iespiež reljefu zīmogu tai dienestā, kas tos izlaiž.

15. pants.

Grāmatiņu izgatavošana.

1. Izlaišanai pieprasītos bonus sakopo un brošē grāmatiņā zem vākiem MP 8. Bonus sakārto to numuru kārtībā.

2. Dienests, kas izlaiž grāmatiņu, atzīmē uz vākiem šim nolūkam paredzētā vietā to derīguma laika pēdējo dienu ar perforatoru cauri visai grāmatiņai.

Tas ieraksta arī uz grāmatiņas vākiem izlaisto bonu skaitu, kā arī pirmā un pēdējā bona numuru.

3. Ieraksti izdarami ar roku, ar rakstammašīnu vai iespiežot tos ar kādu mehanisku paņēmieni.

4. Pēc izgatavošanas uz grāmatiņas vākiem jāuzspiež šim nolūkam paredzētā vietā reljefs zīmogs.

5. Katras grāmatiņas pirmā bona priekšā ievietots aizrādījums par zemēm, kurās bonus izmaksā, un šais zemēs 100 zelta frankiem noteikto ekvivalentu.

##### II NODAĻA.

###### Bonu izmaksa.

16. pants.

Formalitates.

Pēc izmaksas uz bona atzīmē izmaksāto sumu zemes nacionalā valūtā, datumu un iestādes nosaukumu, pēc kam bonu anulē saskaņā ar iekšzemes noteikumiem.

##### III NODAĻA.

###### Dažādi noteikumi.

17. pants.

Paziņojumi, kas iesūtami Starptautiskam birojam.

1. Vismaz trīs mēnešus pirms operaciju iesākšanas katrai Pārvaldei jāpaziņo ar Starptautiskā biroja starpniecību citām Pārvaldēm:

- a) suma, ko izmaksā tās nacionalā valūtā pret 100 zelta frankiem;
- b) nodevas, ko iekasē pie izlaišanas;
- c) reljefā zīmoga nospieduma paraugi, ko uzspiež uz boniem un grāmatiņu vākiem;
- d) dienesti, kas izlaiž grāmatiņas.

2. Par visiem vēlākiem grozījumiem jāpaziņo nekavējoties.

18. pants.

Veidlapas publikas lietošanai.

Saskaņā ar Konvencijas 31. panta 2. punkta norādījumiem uzskatamas par veidlapām publikas lietošanai:

- M P 7. (Pasta ceļojuma bons).  
M P 8. (Pasta ceļojuma bonu grāmatiņas vāki).

(Turpinājums sekos.)

## Valdības rikožumi un pavēles.

### 450. RĪKOJUMS.

1938. g. 15. septembrī.

#### Par veduma maksas pazemināšanu V Starptautiskās fotogrametrijas izstādes eksponātiem.

Šogad no 24. septembra līdz 10. oktobrim Romā sarīko 5. Starptautisko fotogrametrijas izstādi (V Congresso Internazionale di Fotogrammetria).

Sakarā ar to uzdodu Valsts dzelzceļu stacijām pieņemt pārveidāšanai parastā vai lielā ātrumā minētās izstādes eksponātus uz izstādi un pēc izstādes izbeigšanas nepārdotus eksponātus atpakaļ līdz to pirmējām izsūtīšanas stacijām par 25% pazeminātu veduma maksu.

Pazeminājums piemērojams saskaņā ar „Valdības Vēstneša” 1928. g. 170. numurā izsludinātā valsts dzelzceļu preču tarifa I daļas 41. § nosacījumiem.

Rikožums spēkā no 1938. g. 14. septembra līdz 31. oktobrim (iesk.).

Dzelzceļu galv. direktors K. Bļodnieks.

Ekspluat. direktors J. Stakle.





Siesu sludinājumi.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 30. augustā tiesas sēdē attaisīto Fridriča Neimaņa publikā kārtībā 1936. g. 1. aug. taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1937. gada 1. septembrī Lādes pagastā miruša Fridriča Neimaņa, dzim. 1873. gada 18. decembrī (v. st.) mantojumu kā mantiniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebus pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem. 1938. g. 10. septembrī. 2810. l. 16810r Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e. Sekretars E. L a s m a n i s.

8) 1936. g. 4. oktobrī Gaļgauskas pag. mir. Jānis Zilbereizans (Zilbereizens), dzim. 1867. g. 2. sept.; 4135. l.; 9) 1938. g. 17. maijā Rīgā mir. Katrīna Bāliņš, dzim. Krūmiņš, dzim. 1867. g. 23. jūlijā Misas pag.; 4128. l.; 10) 1936. g. 18. janvārī Cēsīs mir. Jānis Keviņš, dzim. 1882. gada 30. jūnijā (v. st.); 4144. l. 1938. g. 12. septembrī. Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e. Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 30. augustā tiesas sēdē attaisīto Adolfa Krūmiņa publikā kārtībā 1938. g. 1. febr. taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 30. jūnijā Ropazā pag. mir. Adolfa Krūmiņa, dzim. 1894. gada 30. aprīlī, mantojumu kā mantiniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebus pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem. 1938. g. 10. septembrī. 4099. l. 16812r Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e. Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 30. augustā tiesas sēdē attaisīto Adolfa Krūmiņa publikā kārtībā 1938. g. 1. febr. taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 30. jūnijā Ropazā pag. mir. Adolfa Krūmiņa, dzim. 1894. gada 30. aprīlī, mantojumu kā mantiniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebus pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem. 1938. g. 10. septembrī. 4099. l. 16812r Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e. Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 30. augustā tiesas sēdē attaisīto Adolfa Krūmiņa publikā kārtībā 1938. g. 1. febr. taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 30. jūnijā Ropazā pag. mir. Adolfa Krūmiņa, dzim. 1894. gada 30. aprīlī, mantojumu kā mantiniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebus pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem. 1938. g. 10. septembrī. 4099. l. 16812r Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e. Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 30. augustā tiesas sēdē attaisīto Adolfa Krūmiņa publikā kārtībā 1938. g. 1. febr. taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 30. jūnijā Ropazā pag. mir. Adolfa Krūmiņa, dzim. 1894. gada 30. aprīlī, mantojumu kā mantiniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebus pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem. 1938. g. 10. septembrī. 4099. l. 16812r Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e. Sekretars E. L a s m a n i s.

1) 1936. g. 28. jūlijā Rīgā mir. Kārlis Aleksandrs Kaklītis, dzim. 1886. g. 22. jūnijā Svētciema pag.; 4154. l.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģistra nodaļa uz tirdzniecības reģ. not. 39. p. pamata paziņo, ka Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības „A” reģistrā 4463. num., pamatojoties uz tirdzniec. reģ. tiesneša 1938. g. 9. septembra lēmumu, ierakstīts vienpersonīgs tirgotājs Kārlis Veinbergs ar firmu „K. Veinbergs”.

Uzņēmuma darbība atklāta 1928. gadā. Uzņēmumi: a) vīnu tirgotava un b) pārtikas preču tirgotava, atrodas Turaidas pagasta Braslas mājā. 16939r Rīgā, 1938. g. 9. septembrī. Tirdzn. reģ. tiesn. M. Grundulis. Sekretara v. K. Lapiņš.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģistra nodaļa uz tirdzniecības reģ. not. 39. p. pamata paziņo, ka Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības „A” reģistrā 4464. num., pamatojoties uz tirdzniec. reģ. tiesneša 1938. g. 9. septembra lēmumu, ierakstīta atklāta sabiedrība ar firmu „A. Lifsics & B. Gersons”.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģistra nodaļa uz tirdzniecības reģ. not. 39. p. pamata paziņo, ka Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības „A” reģistrā 4465. num., pamatojoties uz tirdzniec. reģ. tiesneša 1938. g. 9. septembra lēmumu, ierakstīts vienpersonīgs tirgotājs Teodors - Kārlis Ansons ar firmu „T. K. Ansons”.

Uzņēmuma darbība atklāta 1934. g. 27. janvārī. Uzņēmums, kura darbības nozare pēc rūpniecības un amatniecības nozaru klasifikācijas ir KU 13. minerālūdeņi, KU 14. bezalkohola dzērieni (augļu ūdens), KU 17. etiķis, KU 43. dažādas uztura un baudvielas (pienskābes atšķaidījums), atrodas Rīgā, Valmieras ielā 28. 16941r Rīgā, 1938. g. 9. septembrī. Tirdzn. reģ. tiesn. M. Grundulis. Sekretara v. K. Lapiņš.

2) 1938. g. 14. maijā Rīgā mir. Ieva Kleimanis (Klėmanis), dzim. Zaks, dzim. 1871. gada 29. jūnijā Plāteres pag.; 4136. l.;

Uzņēmuma darbība atklāta 1907. gada 20. janvārī Rīgā dzim. Aba Lifsics, dzim. Rīgā, Gogola ielā 8/10, 12. dzīv., un 2) 1910. g. Ogrē dzim. Bērs Gersons, dzim. Rīgā, Stabu ielā 92, 13. dzīv.

1938. g. 28. jūlijā tiesas sēdē attaisīto un nolasis miruša Jāzepa Rissela testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz miruša Jāzepa Rissela mantojumu kā mantiniekiem, legatariem, fideikomisarjiem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebus pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

Jelgavas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1628.—1631., 1636. un 1710. p., paziņo, ka ar Jāņa Valdmana, mir. 1920. g. 18. februārī, nāvi ir atklājies mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantiniekiem, legatariem, fideikomisarjiem u. t. l., pieteikt tiesai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1628.—1631., 1636. un 1710. p., paziņo, ka ar Jāņa Bērziņa, dzim. 1871. g. 27. maijā, mir. 1938. gada 18. janvārī, nāvi ir atklājies mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantiniekiem, legatariem, fideikomisarjiem u. t. l., pieteikt tiesai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1628.—1631., 1636. un 1710. p., paziņo, ka ar Jāņa Bērziņa, dzim. 1871. g. 27. maijā, mir. 1938. gada 18. janvārī, nāvi ir atklājies mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantiniekiem, legatariem, fideikomisarjiem u. t. l., pieteikt tiesai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.





**Rīgas apgabalt. Madonas apr. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Madonā, Vienības ielā 9, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. p., paziņo, ka:

1) Osvalda Baloža prasības Ls 500,— ar proc. un izdevumiem piedzišanai 1938. gada 12. novembrī, plkst. 10. Rīgas apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 2. publiskā izsolē Jāņa **Apara** nekustamo īpašumu, kas atrodas Madonas apr. Ļaudonas pag., ierakstīts zemes grāmatas 18189. nodalījumā un sastāv no **Laudonas ciema zemes gabala** 223F, 2720 kv. mtr. platībā;

2) nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 59,—;

3) tam ir hipoteku parādi Ls 200,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 5,90 drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Cēsu-Valkas zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja 621. l. 16717

1938. g. 10. septembrī. Tiesu izpildītājs **P. Asars**.

**Rīgas apgabalt. Madonas apr. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Madonā, Vienības ielā 9, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. p., paziņo, ka:

1) Latvijas bankas prasības Ls 4809,— ar proc. un izdevumiem piedzišanai 1938. gada 26. novembrī, plkst. 10. Rīgas apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Andreja **Lāča** nekustamo īpašumu, kas atrodas Madonas apr. Mārcienas pag., ierakstīts zemes grāmatas 12767. nodalījumā un sastāv no neatavinātās daļas **„Vilumi”**, 49,03 ha platībā;

2) nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 5874,—;

3) tam ir hipoteku parādi Ls 12,500,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 587,40 drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Cēsu-Valkas zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja

1938. g. 10. septembrī. 477. l. 16718g  
Tiesu izpildītājs **P. Asars**.

**Rīgas apgabalt. Madonas apr. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Madonā, Vienības ielā 9, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. p., paziņo, ka:

1) Jāņa Kārklīņa prasības Ls 564,09 ar proc. un izdev. piedzišanai 1938. gada 26. novembrī, plkst. 10. Rīgas apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē **Minnas, Marijas un Nikolaja Kārklīņu un Ksenijas Birkmanis, dzim. Kārklīņu**, nekustamo īpašumu, kas atrodas Madonas apr. Mārcienas pag., ierakstīts zemes grāmatas 4870. nodalījumā un sastāv no zemes gabala **„Krieviņi 53F”**, 1,52 ha platībā ideālām 1/5. daļām;

2) nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 60,— pilnā sastāvā;

3) tam ir hipoteku parādi Ls 900,— pilnā sastāvā;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 4,80 drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Cēsu-Valkas zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja

1938. g. 10. septembrī. 28. l. 16719

Tiesu izpildītājs **P. Asars**.

**Rīgas apgabalt. Valmieras apr. 1. iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Valmierā, Garā ielā 10, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. p., paziņo, ka:

1) Latvijas hipoteku bankas prasības par Ls 316,27 ar proc. un izdev. piedzišanai 1938. g. 22. oktobrī, Rīgas apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 2. publiskā izsolē Augusta Andreja d. **Paju** nekustamo īpašumu, kas atrodas **Ainažos, Valdemāra ielā**, ierakstīts zemes grāmatu reģ. ar 16198. num. un sastāv no Ainažu muižas atdalītā zemes gabala 192 F;

2) nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 300,—;

3) tam ir hipoteku parādi Ls 300,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 30,— drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja.

Valmierā, 1938. g. 13. sept. 452. l. 17044g

Tiesu izp. **O. Šteilmachers**.

**Rīgas apgabalt. Valmieras apr. 1. iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Valmierā, Garā ielā 10, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. p., paziņo, ka:

1) Latvijas hipoteku bankas prasības Ls 324,15 ar proc. un izdev. piedzišanai 1938. gada 26. novembrī, Rīgas apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Alberta-Vilhelma-Teobalda Pētera d. **Meiera** nekustamo īpašumu, kas atrodas **Ainažos, Kr. Barona ielā**, ierakstīts zemes grāmatu reģistri ar 14813. num. un sastāv no Ainažu muižas atdalītā zemes gabala 222 F;

2) nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 300,—;

3) tam ir hipoteku parādi Ls 3300,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 30,— drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja.

Valmierā, 1938. g. 13. sept. 451. l. 17043g

Tiesu izp. **O. Šteilmachers**.

**Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas pils. tiesu izpildītājs Kārlis Burdais** (kancleja Jelgavā, Kazarmu ielā 1) paziņo, ka:

1) Jelgavas rūpnīku un amatnieku krājizdevu sab. u. c. prasību apmierināšanai 1938. gada 30. novembrī, plkst. 10. Jelgavas apgabaltiesas civilnodaļas sešu zaļē 1. publiskā izsolē pārdos Teodora - Jāņa Mārtiņa d. **Ziedīņa** Jelgavas pils. nek. mantas 1. hip. iec. ar zemes grām. reģ. 203 lit. c num., ar kapu pieminekļu un zārku rūpniecības uzņēmuma mašīnām, ideālo pusi;

2) nekustamā manta novērtēta par Ls 2.460,—; 16678

3) nekustamai mantai ir hipoteku parādi Ls 17.497,18 un 6.750 cara rbl. ar proc.;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — no vērtējuma desmitā daļa — un jāiesniedz Tieslietu ministrijas atļauja iegūt pārdodamo nekustamo mantu;

5) šīs nekustamās mantas zemes grāmatas ved Jelgavas-Bauskas zemes grāmatu nodaļu.

Tiesības, kas novērš šīs nekustamās mantas pārdošanu, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos šīs nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties Jelgavas pilsētas tiesu izpildītāja kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesā.

Abrenē, 1938. g. 9. sept. 791. l. 16690g

Tiesu izpild. **K. Burdais**.

**Jelgavas apgabaltiesas Jelgavas pils. tiesu izpildītājs Kārlis Burdais** (kancleja Jelgavā, Kazarmu ielā 1) paziņo, ka:

1) Jozefa Feldhuna un Krišjāņa Ziverta prasību piedzišanai no Benjaminja Feldhuna 1938. g. 28. decembrī, plkst. 10. Jelgavas apgabaltiesas civilnodaļas sešu zaļē 1. publiskā izsolē pārdos Benjaminja **Feldhuna Jelgavas pils.** 4. hip. iec. nek. mantu ar zemes grām. reģ. 135. num., **Lielā ielā 59**;

2) nekustamā manta novērtēta par Ls 16.608,—; 16679

3) nekustamai mantai ir hipoteku parādi Ls 38.403,40 un 5.000 cara rubļu ar proc.;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — no vērtējuma desmitā daļa — un jāiesniedz Tieslietu ministrijas atļauja iegūt pārdodamo nekustamo mantu;

5) šīs nekustamās mantas zemes grāmatas ved Jelgavas-Bauskas zemes grāmatu nodaļu; Tiesības, kas novērš šīs nekustamās mantas pārdošanu, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos šīs nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties Jelgavas pilsētas tiesu izpildītāja kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesā.

Tiesu izpild. **K. Burdais**.

**Daugavpils apgabalt. Abrenes iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Abrenē, Lāčplēša ielā 20, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Miķēļa Meieroviča prasības par Ls 146,87 piedzišanai 1938. g. 26. novembrī, plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Aleksandra Pāvila d. **Nesterova** tiesības uz pusi nekustamā īpašumā, kas atrodas Abrenes apr. Augšpils pag. Selmas sādžas zemes robežās, 2. hipot. iec., ierakstīts zemes grāmatu reģistri ar 2759. num. un sastāv no **62. viensētas**, 7,991 ha platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 1476,—;

3) tam ir hipoteku parāds Ls 800,— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 73,80 drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Abrenes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja.

Abrenē, 1938. g. 9. sept. 420. l. 16689g

Tiesu izp. **v. i. J. Bormanis**.

**Daugavpils apgabalt. Abrenes iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Abrenē, Lāčplēša ielā 20, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Rēzeknes nodaļas prasības par Ls 97,63 piedzišanai 1938. gada 26. novembrī, plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Vasīlijā Aleksandra d. **Aleksandrova** nekustamo īpašumu pilnā sastāvā, kas atrodas Abrenes apr. Linavas pag., 2. hip. iec., ierakstīts zemes grāmatu reģ. ar 3559. num. un sastāv no zemes gabala ar nosaukumu **„Segobovas saimniecība”**, 20,462 ha platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 3600,—;

3) tam ir hipoteku parāds Ls 4300,— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 360,— drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Abrenes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja.

Abrenē, 1938. g. 9. sept. 791. l. 16690g

Tiesu izp. **v. i. J. Bormanis**.

**Daugavpils apgabalt. Abrenes iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Abrenē, Lāčplēša ielā 20, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Rēzeknes nodaļas prasības par Ls 74,82 piedzišanai 1938. gada 26. novembrī, plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas sešu zaļē pārdos Benjaminja **Feldhuna Jelgavas pils.** 4. hip. iec. nek. mantu ar zemes grām. reģ. 135. num., **Lielā ielā 59**;

2) nekustamā manta novērtēta par Ls 16.608,—; 16679

3) nekustamai mantai ir hipoteku parādi Ls 38.403,40 un 5.000 cara rubļu ar proc.;

4) solītajiem jāiemaksā drošības nauda — no vērtējuma desmitā daļa — un jāiesniedz Tieslietu ministrijas atļauja iegūt pārdodamo nekustamo mantu;

5) šīs nekustamās mantas zemes grāmatas ved Jelgavas-Bauskas zemes grāmatu nodaļu; Tiesības, kas novērš šīs nekustamās mantas pārdošanu, jāpieteic līdz izsoles dienai.

Visos šīs nekustamās mantas dokumentos var ieskatīties Jelgavas pilsētas tiesu izpildītāja kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles Jelgavas apgabaltiesā.

Tiesu izpild. **K. Burdais**.

**Daugavpils apgabalt. Abrenes iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Abrenē, Lāčplēša ielā 20, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Miķēļa Meieroviča prasības par Ls 146,87 piedzišanai 1938. g. 26. novembrī, plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Aleksandra Pāvila d. **Nesterova** tiesības uz pusi nekustamā īpašumā, kas atrodas Abrenes apr. Augšpils pag. Selmas sādžas zemes robežās, 2. hipot. iec., ierakstīts zemes grāmatu reģistri ar 2759. num. un sastāv no **62. viensētas**, 7,991 ha platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 1476,—;

3) tam ir hipoteku parāds Ls 800,— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 73,80 drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Abrenes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja.

Abrenē, 1938. g. 9. sept. 787. l. 16691g

Tiesu izp. **v. i. J. Bormanis**.

**Daugavpils apgabalt. Abrenes iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Abrenē, Lāčplēša ielā 20, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Olgas Strautmanis prasības par Ls 119,05 piedzišanai 1938. g. 26. novembrī, plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Pētera Andreja d. **Malinina** nekustamo īpašumu pilnā sastāvā, kas atrodas Abrenes apr. Purvmalas pag., 2. hip. iec., ierakstīts zemes grāmatu reģistri ar 1303. num. un sastāv no diviem zemes gabaliem 50 F un 50 Fa ar kopēju nosaukumu **„Dārznīki”**, 14,37 ha platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 2110,—;

3) tam ir hipoteku parāds Ls 2200,— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 211,— drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Abrenes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja.

Abrenē, 1938. g. 9. sept. 655. l. 16692g

Tiesu izp. **v. i. J. Bormanis**.

**Daugavpils apgabalt. Abrenes iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Abrenē, Lāčplēša ielā 20, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Rēzeknes nodaļas prasības par Ls 76,13 piedzišanai 1938. gada 26. novembrī, plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Hja Hjas d. **Jeremejeva** nekustamo īpašumu pilnā sastāvā, kas atrodas Abrenes apr. Purvmalas pag. Verchnije-Zachodi sādžas zemes robežās, 2. hipot. iec., ierakstīts zemes grāmatu reģ. ar 440. num. un sastāv no **63. viensētas**, 19,314 ha platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 2570,—;

3) tam ir hipoteku parāds Ls 2300,— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 257,— drošības naudas — no vērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdodamā nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatas ved Rēzeknes-Ludzas-Abrenes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērš nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdodamā nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kancleja, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodaļas kancleja.

Abrenē, 1938. g. 9. sept. 791. l. 16690g

Tiesu izp. **v. i. J. Bormanis**.

**Daugavpils apgabalt. Abrenes iec. tiesu izpildītājs,** kura kancleja ir Abrenē, Lāčplēša ielā 20, pamatojoties uz Civilprocesa lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Rēzeknes nodaļas prasības par Ls 43,10 piedzišanai 1938. gada 26. novembrī, plkst. 10. Daugavpils apgabaltiesas sešu zaļē pārdos 1. publiskā izsolē Jāņa **Kostigova**, dzim. 1887. g., nekustamo īpašumu pilnā sastāvā, kas atrodas Abrenes apr. Linavas pag., 2. hip. iec., ierakstīts zemes grāmatu reģistri ar 6645. num. un sastāv no zemes gabala 125 F ar nosaukumu **„Kāvi”**, 1 ha platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 3400,—;

3) tam ir hipoteku parāds Ls 4400,— Valsts zemes bankai;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 340,— drošības naudas —



